CAIRO TRONICA

مهرجان القاهرة الدولي
للفنون الإلكترونية والميديا
Cairo Electronic & New
Media Arts Festival

05 > 11
May 2018
Place of Arts

قصر الفنون
دار الاوبرا

EGYPT
SIBIU
AFRICA
POLIS

NOISE AQUARIUM
VICTORIA VESNA, ALFRED VENDL, MARTINA FRÖSCHL

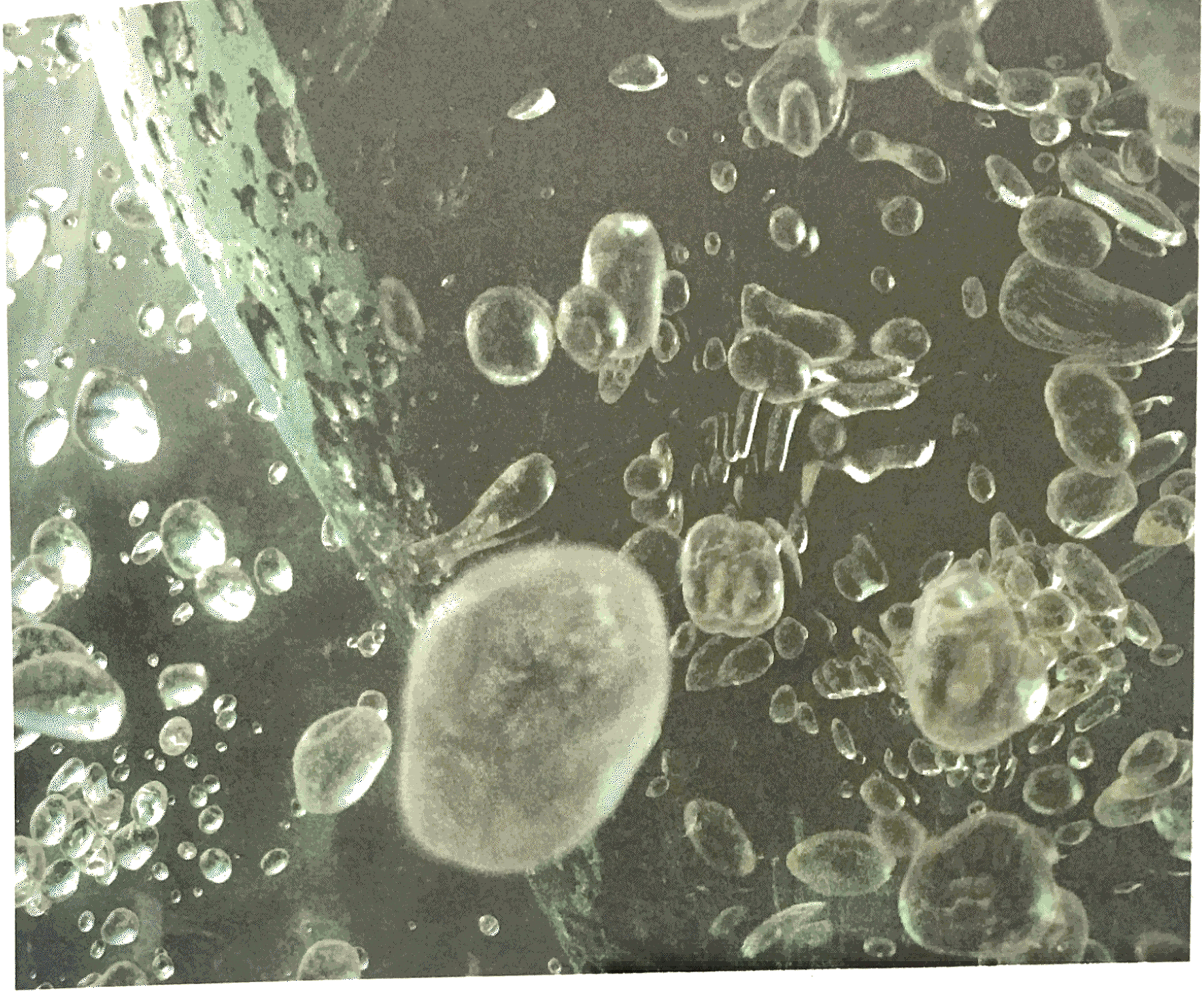
Oceans must not be considered as flat blue surfaces, as dropping holes where we can let vanish all our anthropogenic remains. There are still amounts of organisms living down there though they suffer pain from our waste and noise. Many are aware of the large fish, the whales and dolphins and much of the discussion is about the chemical and waste pollution. But often ignored is the invisible and the inaudible (to us) and we enlarge the planktons to be like whales and amplify the noise as participants move closer to the animations. This is a highly interdisciplinary artist led effort with biologists, chemists, nano-toxicologists and an animator all working together towards a common goal – to raise consciousness. Noise Aquarium spotlights animated 3D-models obtained with scientific imaging techniques of the extremely diverse plankton spectrum. With this project we aim to awaken awareness for biodiversity and introduce a collection of accurate 3Dmodels as a resource for scientific and artistic research.

—— **USA/ Austria**
3D Audio Visual Experience of Plankton in Noise Pollution
2017

Victoria Vesna is a multi-media artist and Professor at the UCLA Department of Design Media Arts. She is Director of the Art/Sci Center at the School of the Arts and of the California NanoSystems Institute and is North American editor of AI & Society Journal. Although she was trained early on as a painter, her work has long been defined as experimental creative research residing between disciplines and technologies, which has involved long-term collaborations with composers, nano-scientists, neuroscientists, evolutionary biologists, and others. She has exhibited her work in almost 100 international solo and group shows and has delivered an even greater number of lectures and invited talks.

Dr. Alfred Vendl
Director, Science Visualization Lab Angewandte, University of Applied Arts, Vienna

Martina Fröschl, Animation
Doctoral candidate, Science visualization Lab, Angewandte.



حوض الضوضاء المائي

فيكتوريا فيسنا, ألفريد فيندل ومارتينا فروشل

يجب ألا يتم النظر إلى المحيطات كمسطحات زرقاء تحتوي على نقاط تجميع، حيث يمكن للمخلفات البشرية أن تختفي. فهنالك كميات من الكائنات الحية ما زالت تعيش في المحيطات برغم معاناتها من آلام نفايات وضوضاء الأنسان.

يتوفر قدر من الوعي لدى الكثير من الناس عن الأسماك الكبيرة والحيتان والدلافين، وإثارة الكثير من النقاشات حول التلوث الكيميائي والتلوث بالنفايات. لكن غالبا ما يتم تجاهل كل ما هو غير مرئي وغير مسموع (بالنسبة لنا)، فقمنا بتكبير العوالق لتصبح مثل الحيتان، وتضخيم الضوضاء حيث اتجه المشاركون أكثر إلى استخدام الرسوم المتحركة. وهو ما يعد جهدًا فنيًا متعدد التخصصات بقيادة متخصصين في علم الأحياء، والكيمياء، وعلم السموم النانوية، ومتخصصي رسوم متحركة، حيث عملوا جميعًا من أجل تحقيق هدف مشترك، ألا وهو زيادة الوعي. يسلط حوض الضوضاء المائي الضوء على نماذج ثلاثية الأبعاد متحركة تم التوصل إليها عن طريق تقنيات التصوير العلمي لأطياف العوالق المتنوعة للغاية. نهدف من خلال هذا المشروع إلى رفع الوعي بالتنوع البيولوجي وتقديم مجموعة من النماذج ثلاثية الأبعاد الدقيقة كمصدر للبحث العلمي والفني.

—— الولايات المتحدة الأمريكية / النمسا.
تجربة مرئية سمعية ثلاثية الأبعاد للعوالق في التلوث الضوضائي.
٢٠١٧

فيكتوريا فيسنا هي فنانة وسائط متعددة، وأستاذ في قسم الفنون التصميمية بجامعة كاليفورنيا في لوس أنجلوس. هي مديرة مركز Art/Sci في كلية الفنون ومديرة معهد كاليفورنيا لأنظمة النانو (the California Nano Systems Institute) وتعمل كمحررة لمنظمة العفو الدولية، ومجلة المجتمع بأمريكا الشمالية. وعلى الرغم من أنها تدربت في وقت مبكر على الرسم، إلا أن عملها عُرف منذ زمن طويل كبحث إبداعي تجريبي يجمع بين التخصصات والتقنيات المختلفة، والذي شمل تعاونًا طويل الأمد مع المؤلفين الموسيقيين، وعلماء النانو، وعلماء الأعصاب، وعلماء الأحياء التطوريين وغيرهم. وقد عرضت أعمالها في قرابة ١٠٠ عرض دولي فردي وجماعي، وقدمت عددا أكبر من المحاضرات والحوارات.

د. ألفريد فندلمدير
مدير مختبر التصوير العلمي (Angewandte)، جامعة الفنون التطبيقية، فيينا.

مارتينا فروشل، متخصص الرسوم المتحركة مرشحة للحصول على درجة الدكتوراه، مختبر التصوير العلمي (Angewandte).